

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

C 163

49 tomas

Leidimas
lietuvių kalba

Informacija ir pranešimai

2006 m. liepos 14 d.

Pranešimo Nr.	Turinys	Puslapis
	I Informacija	
	Komisija	
2006/C 163/01	Euro kursas	1
2006/C 163/02	Valstybių narių pranešama informacija apie valstybės pagalbą, teikiamą pagal 2001 m. sausio 12 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 68/2001 dėl EB sutarties 87 ir 88 straipsnių taikymo pagalbai mokymui ⁽¹⁾	2
2006/C 163/03	Vienodas kombinuotosios nomenklatūros (KN) taikymas (Prekių klasifikavimas)	3
2006/C 163/04	Prancūzijos vyriausybės pranešimas dėl 1994 m. gegužės 30 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 94/22/EB dėl leidimų žvalgyti, tirti ir išgauti angliavandenilius išdavimo ir naudojimosi jais sąlygų (Pranešimas apie prašymą išduoti išskirtinį leidimą, vadinamą „Permis de Lons-le-Saunier“, žvalgyti skystus arba dujinius angliavandenilius) ⁽¹⁾	4
2006/C 163/05	Išankstinis pranešimas apie koncentraciją (Bylos Nr. COMP/M.4313 — Goldman Sachs/Borealis/Associated British Ports (II)) — Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka ⁽¹⁾	6
	Europos centrinis bankas	
2006/C 163/06	2006 m. liepos 5 d. Europos centrinio banko nuomonė, Europos Sąjungos Tarybos prašymu dėl pasiūlymų dėl dviejų Tarybos sprendimų dėl mainų, paramos ir mokymo programos, skirtos euro apsaugai nuo klastojimo (Periklio programos) (CON/2006/35)	7
2006/C 163/07	2006 m. liepos 6 d. Europos centrinio banko nuomonė, Europos Sąjungos Tarybos prašymu dėl pasiūlymo dėl Tarybos reglamento, iš dalies keičiančio Reglamentą (EB) Nr. 974/98 dėl euro įvedimo ir dėl pasiūlymo dėl Tarybos reglamento, iš dalies keičiančio Reglamentą (EB) Nr. 2866/98 dėl euro ir eurą įvedančių valstybių narių valiutų perskaičiavimo kursų (CON/2006/36)	10

I

(Informacija)

KOMISIJA

Euro kursas ⁽¹⁾

2006 m. liepos 13 d.

(2006/C 163/01)

1 euro =

Valiuta			Valiutos kursas		
USD	JAV doleris	1,2692	SIT	Slovėnijos tolaras	239,64
JPY	Japonijos jena	146,33	SKK	Slovakijos krona	38,633
DKK	Danijos krona	7,4597	TRY	Turkijos lira	2,0155
GBP	Svaras sterlingas	0,68970	AUD	Australijos doleris	1,6827
SEK	Švedijos krona	9,1818	CAD	Kanados doleris	1,4378
CHF	Šveicarijos frankas	1,5620	HKD	Honkongo doleris	9,8698
ISK	Islandijos krona	94,52	NZD	Naujosios Zelandijos doleris	2,0546
NOK	Norvegijos krona	7,9280	SGD	Singapūro doleris	2,0091
BGN	Bulgarijos levas	1,9558	KRW	Pietų Korėjos vonas	1 204,85
CYP	Kipro svaras	0,5750	ZAR	Pietų Afrikos randas	9,1607
CZK	Čekijos krona	28,520	CNY	Kinijos ženminbi juanis	10,1470
EEK	Estijos kronos	15,6466	HRK	Kroatijos kuna	7,2518
HUF	Vengrijos forintas	279,93	IDR	Indijos rupija	11 556,07
LTL	Lietuvos litas	3,4528	MYR	Malaizijos ringitas	4,645
LVL	Latvijos latas	0,6960	PHP	Filipinų pesas	66,398
MTL	Maltos lira	0,4293	RUB	Rusijos rublis	34,1880
PLN	Lenkijos zlotas	4,0415	THB	Tailando batas	48,151
RON	Rumunijos lėja	3,5878			

⁽¹⁾ Šaltinis: valiutų perskaičiavimo kursai paskelbti ECB.

Valstybių narių pranešama informacija apie valstybės pagalbą, teikiamą pagal 2001 m. sausio 12 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 68/2001 dėl EB sutarties 87 ir 88 straipsnių taikymo pagalbai mokymui

(2006/C 163/02)

(Tekstas svarbus EEE)

Pagalbos Nr.: XT 62/05

Valstybė narė: Italija

Regionas: *Reggio Emilia* prekybos, pramonės, amatų ir žemės ūkio rūmai (Emilijos-Romanijos regionas)

Pagalbos schemos pavadinimas: Pagalba *Reggio Emilia* provincijos žemės ūkio įmonių mokymo iniciatyvoms.

Teisinis pagrindas: Delibera della Giunta Camerale n. 102 del 5.10.2005

Pagal schemą planuojamos metinės išlaidos: 50 000 EUR

Maksimalus pagalbos intensyvumas: 70 %

Igyvendinimo data: 2005 10 20 (Paraiškų pateikimo terminas: 2005 10 31)

Pagalbos schemos trukmė: 2006 7 31

Pagalbos tikslas: Pagalba yra skirta paremti *Reggio Emilia* provincijos žemės ūkio įmonių bendrojo mokymo programas, kurių tikslas:

- pagerinti žemės ūkio įmonių savininkų ir jų darbuotojų profesinius įgūdžius dėl produkcijos kokybinio perorientavimo, su aplinkos apsauga, kraštovaizdžio gerinimu ir gyvulių higiena bei gerove suderinamų priemonių naudojimo;
- suteikti ūkininkams ir jų darbuotojams žinių, reikalingų ekonomiškai rentabiliaus ūkio valdymui.

Ekonomikos sektorius: Žemės ūkis

Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas:

Camera di Commercio, Industria, Artigianato e Agricoltura di Reggio Emilia
Piazza della Vittoria
I-42100 Reggio Emilia

VIENODAS KOMBINUOTOSIOS NOMENKLATŪROS (KN) TAIKYMAS

(Prekių klasifikavimas)

(2006/C 163/03)

Paaškinimai, patvirtinti 1987 m. liepos 23 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2658/87 dėl tarifų ir statistinės nomenklatūros bei dėl Bendrojo muitų tarifo ⁽¹⁾, 10 straipsnio 1 dalies nustatyta tvarka

Europos Bendrijų Kombinuotosios nomenklatūros paaškinimai ⁽²⁾ iš dalies keičiami taip:

288 puslapyje įterpiamas šis tekstas:

„nuo 7215 50 11 Kiti, po šaltojo formavimo arba šaltosios apdailos toliau neapdoroti iki 7215 50 80

Karštai valcuotų strypų šaltoji apdaila gali būti atliekama naudojant tempimo arba kitus technologinius procesus, visų pirma rektifikacijos arba kalibravimo, kuriuos atlikus pagerinama gaminio apdailos kokybė. Apdailos kokybės gerinimas — tai gaminių skersmens ir ovališkumo nuokrypų mažinimas ir visų paviršiaus defektų, pavyzdžiui, mikroplyšių ir dekarbonizuotų zonų, šalinimas. Atlikus šią operaciją gaminius galima priskirti tokiems, kurie apibūdinami žodžiais „po šaltojo formavimo“ arba „po šaltosios apdailos“. Paprastai jų paviršius yra lygus ir beveik vienalytis. Jie yra be griovelių ir kitų paviršiaus defektų, nors kalibruotų strypų paviršiaus nelygumas gali būti nuo mažo iki vidutinio, atsižvelgiant į rektifikacijos laipsnį.

Kiti nepaminėti paviršiaus apdailos būdai, pavyzdžiui, poliravimas su šiomis pozicijoms priskiriamais gaminiiais nesietini (žr. KN paaškinimų 7215 90 00 subpozicijos paaškinimus).“

344 puslapyje įterpiamas šis tekstas:

„8541 40 90 Kiti

Šiai subpozicijai priskiriami fotovoltiniai elementai su gretšakės diodais (bet be bloka-vimo diodų), surinkti į modulius arba sumontuoti plokštėse. Gretšakės diodai nelaikytini elementais, kurie tiesiogiai tiekia energiją, pavyzdžiui, varikliui (žr. SS paaškinimų 8501 ir 8541 pozicijų paaškinimus).“

⁽¹⁾ OL L 256, 1987 9 7, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 996/2006 (OL L 179, 2006 7 1, p. 26).

⁽²⁾ OL C 50, 2006 2 28, p. 1.

Prancūzijos vyriausybės pranešimas dėl 1994 m. gegužės 30 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 94/22/EB dėl leidimų žvalgyti, tirti ir išgauti angliavandenilius išdavimo ir naudojimosi jais sąlygų ⁽¹⁾

(Pranešimas apie prašymą išduoti išskirtinį leidimą, vadinamą „Permis de Lons-le-Saunier“, žvalgyti skystus arba dujinius angliavandenilius)

(2006/C 163/04)

(Tekstas svarbus EEE)

2005 m. birželio 30 d. įmonė European Gas Limited, kurios pagrindinė buveinė 11 rue Tonduti de l'Escarène (Prancūzija) pateikė prašymą penkeriems metams gauti išskirtinį leidimą žvalgyti skystus arba dujinius angliavandenilius (vadinamą „Permis de Lons-le-Saunier“) 3795 kvadratinių kilometrų plote, užimančiame l'Ain, Saône et Loire, Jura et Doubs departamentų dalis.

Šio leidimo perimetras sudarytas iš dienovidinių ir lygiagrečių, siekiančių toliau geografinėmis koordinatėmis apibūdintas viršukalnes, pradiniu dienovidiniu laikant Paryžiaus dienovidinį.

VIRŠUKALNĖS	ILGUMA	PLATUMA
A	4,20 gr R	52,20 gr Š
B	4,20 gr R	52,00 gr Š
C	4,10 gr R	52,00 gr Š
D	4,10 gr R	51,90 gr Š
E	3,90 gr R	51,90 gr Š
F	3,90 gr R	51,70 gr Š
G	3,70 gr R	51,70 gr Š
H	3,70 gr R	51,60 gr Š
I	3,40 gr R	51,60 gr Š
J	3,40 gr R	51,50 gr Š
K	3,30 gr R	51,50 gr Š
L	3,30 gr R	51,40 gr Š
M	3,10 gr Š	51,40 gr Š
N	3,10 gr R	51,30 gr Š
E	2,80 gr R	51,30 gr Š
P	2,80 gr R	51,50 gr Š
Q	2,90 gr R	51,50 gr Š
R	2,90 gr R	51,80 gr Š
S	3,10 gr R	51,80 gr Š
T	3,10 gr R	51,90 gr Š
U	3,30 gr R	51,90 gr Š
V	3,30 gr R	52,00 gr Š
W	3,70 gr R	52,00 gr Š
X	3,70 gr R	52,10 gr Š
Y	3,90 gr R	52,10 gr Š
Z	3,90 gr R	52,20 gr Š

(¹) OL L 164, 1974 6 30, p. 3.

Prašymų pateikimas.

Pirminio prašymo ir konkurencinių prašymų pateikėjai turi pagrįsti leidimo išdavimui reikalingas sąlygas, nustatytas 1995 m. balandžio 19 d. iš dalies pakeistame Nutarime 95-427 dėl kalnakasybos leidimų 3, 4 ir 5 straipsniuose.

Susidomėjusios įmonės gali per 90 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo dienos pateikti konkurencinį prašymą, remdamosi taisyklėmis, aprašytomis „Pranešime apie kalnakasybos leidimų išdavimą Prancūzijoje“, skelbtame 1994 m. gruodžio 30 d. *Europos Bendrijų oficialiojo leidinio* C 374 11 puslapyje, ir nustatytomis 1995 m. balandžio 19 d. iš dalies pakeistu Nutarimu 95-427 dėl kalnakasybos leidimų (1995 m. balandžio 22 d. *Prancūzijos Respublikos oficialusis leidinys*).

Konkurenciniai prašymai siunčiami už kasyklas atsakingam ministrui toliau nurodytu adresu. Pirminiai ir konkurencinių prašymai priimami ne vėliau kaip iki 2008 m. vasario 15 d.

Veiklos vykdymo ir sustabdymo sąlygos ir reikalavimai.

Pareiškėjų prašoma remtis Kalnakasybos kodekso 79 ir 79.1 straipsniais ir iš dalies pakeistu 1995 m. gegužės 9 d. Nutarimu Nr. 95-696 dėl kalnakasybos darbų ir kasyklų tvarkos (1995 m. gegužės 11 d. *Prancūzijos Respublikos oficialusis leidinys*).

Papildomos informacijos galima gauti Ekonomikos, finansų ir pramonės ministerijoje (Energijos ir žaliavų generalinis direktoratas, Energijos ir mineralinių išteklių direktoratas, Kalnakasybos teisės aktų biuras), 61, boulevard Vincent-Auriol, Télédoc 133, F-75703 Paris Cedex 13 [telefonas (33) 144 97 23 02, faksas (33) 144 97 05 70].

Pirmiau paminėtas įstatymų ir kitų teisės aktų nuostatas galima rasti tinklalapyje [http:// www.legifrance.gouv.fr](http://www.legifrance.gouv.fr)

Išankstinis pranešimas apie koncentraciją
(Bylos Nr. COMP/M.4313 — Goldman Sachs/Borealis/Associated British Ports (II))

Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka

(2006/C 163/05)

(Tekstas svarbus EEE)

1. 2006 m. liepos 6 d. Komisija gavo pranešimą apie pasiūlytą koncentraciją pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 4 straipsnį, kurios metu įmonės „Goldman Sachs Group Inc.“ (toliau — „Goldman Sachs“, JAV), „Borealis Infrastructure Management Inc.“ (toliau — „Borealis“, Kanada) ir „GIC Special Investments Pte Ltd.“ (toliau — GIC, Singapūras), išsigydamos akcijų, perima visos įmonės „Associated British Ports Holdings PLC“ (toliau — AIB, Jungtinė Karalystė) kontrolę, kaip apibrėžta Tarybos reglamento 3 straipsnio 1 dalies b punkte.

2. Atitinkamų įmonių veikla yra ši:

- „The Goldman Sachs Group, Inc.“: pasaulinė investicinės bankininkystės, vertybinių popierių ir investicijų valdymo įmonė, visame pasaulyje teikianti įvairias bankininkystės, vertybinių popierių ir investavimo paslaugas;
- „Borealis Infrastructure Management Inc.“: viena iš didžiausių investuotojų į infrastruktūrą pasaulyje (priklausanti „Ontario Municipal Employees Retirement System“ — vienam iš didžiausių Kanados pensijų fondų);
- „Associated British Ports Holdings PLC“: Jungtinės Karalystės bendrovė, įkurta pagal 1981 m. Transporto įstatymą („Transport Act 1981“). Jos pagrindinė veikla — Jungtinės Karalystės uostų veikla ir susijusių paslaugų teikimas, įskaitant krovos paslaugas laivų ir krovinio savininkams bei kitiems uosto naudotojams.

3. Po pirminio patikrinimo Komisija nustato, ar koncentracijai, apie kurią pranešta, taikomas Reglamentas (EB) Nr. 139/2004. Tačiau ji pasilieka teisę pati priimti galutinį sprendimą šiuo klausimu. Pagal Komisijos Pranešimą dėl supaprastintos procedūros tam tikroms koncentracijoms taikant Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 4064/89 ⁽²⁾, reikėtų pažymėti, kad šiai bylai gali būti taikoma tame pranešime numatyta procedūra.

4. Komisija prašo suinteresuotąsias trečiąsias šalis jai pateikti galimas pastabas dėl pasiūlytos operacijos. Pastabas Komisijai būtina pateikti ne vėliau kaip per 10 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo dienos. Jas Komisijai galima siųsti faksu ((32 2) 296 43 01, 296 72 44) arba paštu su nuoroda COMP/M.4313 — Goldman Sachs/Borealis/Associated British Ports (II) šiuo adresu:

Commission européenne
Direction générale de la Concurrence
Grefe Fusions
J-70
B-1049 Bruxelles

⁽¹⁾ OL L 24, 2004 1 29, p. 1.

⁽²⁾ OL C 217, 2000 7 29, p. 32. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 4064/89 pakeitė Tarybos reglamentas (EB) Nr. 139/2004.

EUROPOS CENTRINIS BANKAS

EUROPOS CENTRINIO BANKO NUOMONĖ

2006 m. liepos 5 d.

Europos Sąjungos Tarybos prašymu dėl pasiūlymų dėl dviejų Tarybos sprendimų dėl mainų, paramos ir mokymo programos, skirtos euro apsaugai nuo klastojimo (Periklio programos)

(CON/2006/35)

(2006/C 163/06)

Ižanga ir teisinis pagrindas

2006 m. birželio 12 d. Europos centrinis bankas (ECB) gavo Europos Sąjungos Tarybos prašymus pateikti nuomones dėl dviejų pasiūlytų priemonių: pasiūlymo dėl Tarybos sprendimo, iš dalies keičiančio ir pratęsiančio Sprendimą 2001/923/EB, nustatantį mainų, paramos ir mokymo programą, skirtą euro apsaugai nuo klastojimo (Periklio programą); ir pasiūlymo dėl Tarybos sprendimo išplečiančio Tarybos sprendimo, iš dalies keičiančio ir pratęsiančio Sprendimą 2001/923/EB, nustatantį mainų, paramos ir mokymo programą, skirtą euro apsaugai nuo klastojimo (Periklio programą), taikymą programoje nedalyvaujančioms valstybėms narėms ⁽¹⁾.

ECB kompetencija teikti nuomonę yra grindžiama Europos bendrijos steigimo sutarties 105 straipsnio 4 dalimi. Vadovaudamasi Europos centrinio banko darbo reglamento 17 straipsnio 5 dalies pirmu sakiniu, Valdančioji taryba priėmė šią nuomonę.

1. Bendros pastabos

Kova su euro padirbinėjimu yra labai svarbi piliečių pasitikėjimui bendra valiuta. ECB, kuris turi išimtinę teisę duoti leidimą Bendrijoje išleisti banknotus, aktyviai prisideda prie šių pastangų. Konkrečiai, ECB kuria eurų banknotų dizainus ir pažangias technines savybes, kurios leidžia nespecialistams ir ekspertams atskirti tikrus banknotus nuo padirbtų. Be to, ECB analizuoja naujas padirbtų banknotų rūšis savo Padirbtų pinigų analizės centre (PPAC), o sukaupias žinias naudoja konsultacijų teisėsaugos institucijoms kokybei gerinti ir būsimų banknotų požymiams tobulinti. PPAC koordinuoja visų turimų techninių ir statistinių duomenų apie padirbtus eurų banknotus platinimą visoms susijusioms šalims. ECB pritaria Periklio programai, kuri prisidės prie ECB, EUROPOL ir nacionalinių institucijų veiklos kovojant su euro padirbinėjimu.

2. Konkretios pastabos

Atsižvelgdamas į kai kurias 2005 m. birželio 21 d. Nuomonėje CON/2005/22 ⁽²⁾ pateiktas pastabas dėl Periklio programos laikinosios ir materialinės taikymo srities pratęsimo, ECB turi dvi konkrečias pastabas dėl pasiūlytų teisės aktų.

⁽¹⁾ KOM(2006) 243 galutinį sudaro abu pasiūlymai (2006/0078(CNS) ir 2006/0079(CNS)).

⁽²⁾ OL C 161, 2005 7 1, p. 11.

2.1 Pasiūlyto pratęsimo trukmė

Svarbu, kad Bendrijos teisės aktai užtikrintų, jog Periklio programos pratęsimas būtų tinkamai susietas su (i) euro įvedimo naujose valstybėse narėse; ir (ii) antrosios eurų banknotų serijos išleidimo laiku. ECB patvirtina, kad pratęsimas iki 2013 m. gruodžio 31 d. suteiktų tokią tinkamą sąsają.

2.2 ECB ir Europolio įtraukimas į sprendimų pagal Periklio programą finansavimą

Siekiant išvengti dubliavimosi bei užtikrinti veiksmų pagal Periklio programą nuoseklumą ir papildomumą, ir pasinaudoti ECB patirtimi, Komisijai, ECB ir Europolui būtų naudinga bendrai išnagrinėti pagal Periklio programą finansuotinas iniciatyvas, o priimant sprendimą dėl atrankos — kad būtų konsultuojamasi su pastaraisiais dviem organais ir tinkamai atsižvelgiama į jų nuomones, vadovaujant čioje grupėje, kurią jie jau įsteigė bendrai strategijai apsaugoti eurą nuo padirbinėjimo vystyti.

3. Projekto rengimo pasiūlymas

Be to, kas išdėstyta anksčiau, Priede pateikiamas projekto rengimo pasiūlymas.

Pasirašyta Frankfurte prie Maino, 2006 m. liepos 5 d.

ECB pirmininkas
Jean-Claude TRICHET

PRIEDAS

Projekto rengimo pasiūlymai

Komisijos siūlomas tekstas ⁽¹⁾	ECB siūlomi pakeitimai ⁽²⁾
1 pakeitimas Pasiūlymo 2006/0078(CNS) 1 straipsnis	
[Nėra dabartinio pasiūlymo]	7 konstatuojamoji dalis pakeičiama taip: Nemenkindama ECB ir vadovaujančios grupės, kurią Komisija, ECB ir Europolas tarpusavyje įsteigė eurui apsaugoti nuo padirbinėjimo, vaidmens, Komisija, siekdama įvertinti euro apsaugos reikmes, konsultuosius su visais pagrindiniais bendradarbiavimo partneriais (pirmiausia valstybių narių paskirtomis kompetentingomis nacionalinės valdžios institucijomis, ECB ir Europolu) atitinkamame 2001 m. birželio 28 d. Reglamente (EB) Nr. 1338/2001, nustatančiame priemones, būtinas euro apsaugai nuo padirbinėjimo ⁽³⁾, nustatytame patariamajame komitete dėl mainų, paramos ir mokymo siekiant įgyvendinti šią programą.
Pagrindimas — Žr. nuomonės 2.2 pastraipą	
2 pakeitimas Pasiūlymo 2006/0078(CNS) 1 straipsnis	
[Nėra dabartinio pasiūlymo]	Prie 5 straipsnio 1 dalies antros pastraipos pridedamas šis sakiny: Pastarieji pateikia savo nuomones, į kurias tinkamai atsižvelgiama, dėl valstybių narių ar Komisijos savo pačios iniciatyva pateiktų projektų atrankos, pagal 12 straipsnio 2 dalį.
Pagrindimas — Žr. nuomonės 2.2 pastraipą	
⁽¹⁾ Kursyvu pagrindiniame tekste nurodomos teksto dalys, kurias ECB siūlo išbraukti. ⁽²⁾ Stambiu šriftu pagrindiniame tekste nurodomas ECB naujai pasiūlytas tekstas. ⁽³⁾ OL L 181, 2001 7 4, p. 6.	

EUROPOS CENTRINIO BANKO NUOMONĖ**2006 m. liepos 6 d.**

Europos Sąjungos Tarybos prašymu dėl pasiūlymo dėl Tarybos reglamento, iš dalies keičiančio Reglamentą (EB) Nr. 974/98 dėl euro įvedimo ir dėl pasiūlymo dėl Tarybos reglamento, iš dalies keičiančio Reglamentą (EB) Nr. 2866/98 dėl euro ir eurą įvedančių valstybių narių valiutų perskaičiavimo kursų

(CON/2006/36)

(2006/C 163/07)

Ižanga ir teisinis pagrindas

2006 m. liepos 4 d. Europos centrinis bankas (ECB) gavo Europos Sąjungos Tarybos prašymą pateikti nuomonę dėl Pasiūlymo dėl Tarybos reglamento, iš dalies keičiančio Reglamentą (EB) Nr. 974/98 dėl euro įvedimo (toliau — I pasiūlytas reglamentas) ir dėl Pasiūlymo dėl Tarybos reglamento, iš dalies keičiančio Reglamentą (EB) Nr. 2866/98 dėl euro ir eurą įvedančių valstybių narių valiutų perskaičiavimo kursų (toliau — II pasiūlytas reglamentas).

ECB kompetencija teikti nuomonę yra grindžiama Europos bendrijos steigimo sutarties 123 straipsnio 5 dalimi, kuri yra abiejų pasiūlytų reglamentų pagrindas. Vadovaudamasi Europos centrinio banko darbo reglamento 17 straipsnio 5 dalies pirmu sakiniu, Valdancioji taryba priėmė šią nuomonę.

1. Pasiūlytų reglamentų tikslas

- 1.1 Pasiūlyti reglamentai leis įvesti eurą kaip Slovėnijos valiutą, panaikinus Slovėnijai taikomą išlygą laikantis Sutarties 122 straipsnio 2 dalyje nustatytos tvarkos.

2. Konkrečios pastabos

- 2.1 I pasiūlyto reglamento atžvilgiu ECB rekomenduoja, kad 2 straipsnio antra dalis neminėtų Sutarties 122 straipsnio 1 dalies 25 ir 26 protokolų, bet vietoj to darytų bendrą nuorodą į Sutartį pagal 2004 m. kovo 22 d. Tarybos sprendimo 2004/338/EB, Euratomas, patvirtinančio Tarybos darbo tvarkos taisykles ⁽¹⁾, V priedo, A.4 dalies a punkto ii papunktį. Šiuo atžvilgiu reikėtų pažymėti, kad 2000 m. lapkričio 27 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2596/2000, iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 974/98 dėl euro įvedimo ⁽²⁾, kuris buvo priimtas euro įvedimo Graikijoje proga, nedarė nuorodos į minėtus Protokolus ar į Sutarties 122 straipsnio 1 dalį pagal 2000 m. birželio 5 d. Tarybos sprendimo 2000/396/EB, EAPB, Euratomas, patvirtinančio Tarybos darbo tvarkos taisykles ⁽³⁾, II priedo A.4 dalies a punkto ii papunktį.
- 2.2 ECB pritaria II pasiūlytam reglamentui, kuris neatšaukiamai fiksuotų euro ir Slovėnijos tolaro perskaičiavimo kursą lygų Slovėnijos tolaro centriniam kursui valiutų kurso mechanizme II (VRM II), t. y. EUR 1 = 239,640 SIT. ECB neprieštarauja, kad II pasiūlytas reglamentas būtų priimtas keleta mėnesių prieš Slovėnijai įsivedant eurą. Kaip visuotinai taikomo Bendrijos reglamento (t. y. privalomo viso ir tiesiogiai taikomo visose valstybėse narėse) nuostata, euro ir Slovėnijos tolaro perskaičiavimo kursas bus taikomas nuo 2007 m. sausio 1 d. visose teisinėse priemonėse, pateikiančiose nuorodas į Slovėnijos valiutą, kaip kad buvo euro ir kitų dalyvaujančių valstybių narių, šioms įsivedus eurą, valiutų perskaičiavimo kursų atveju.

⁽¹⁾ OL L 106, 2004 4 15, p. 22. Sprendimas su pakeitimais, paskutinį kartą padarytais Sprendimu 2006/34/EB, Euratomas (OL L 22, 2006 1 26, p. 32).

⁽²⁾ OL L 300, 2000 11 29, p. 2.

⁽³⁾ OL L 149, 2000 6 23, p. 21. Sprendimas pakeistas Sprendimu 2002/682/EB, Euratomas (OL L 230, 2002 8 28, p. 7).

3. Projekto rengimo pasiūlymas

Be to, kas išdėstyta anksčiau, Priede pateikiamas projekto rengimo pasiūlymas.

Pasirašyta Frankfurte prie Maino, 2006 m. liepos 6 d.

ECB pirmininkas
Jean-Claude TRICHET

PRIEDAS

Projekto rengimo pasiūlymas (I pasiūlytas reglamentas)

Komisijos siūlomas tekstas ⁽¹⁾	ECB siūlomas pakeitimas ⁽²⁾
1 pakeitimas 2 straipsnio antra dalis	
Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse vadovaujantis Sutartimi tiek, kiek tai susiję su 25 ir 26 protokolais ir 122 straipsnio 1 dalimi.	Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse vadovaujantis Europos bendrijos steigimo sutartimi.
⁽¹⁾ Kursyvu pagrindiniame tekste nurodomos teksto dalys, kurias ECB siūlo išbraukti. ⁽²⁾ Stambiu šriftu pagrindiniame tekste nurodomas ECB naujai pasiūlytas tekstas.	